

B1.11 Ir al cine

Idąc do kina

<https://app.colanguage.com/pl/hiszpanski/program/b1/11>



El cartel	(Plakat)	De terror	(Horror)
La pantalla	(Ekran)	De ciencia ficción	(Science fiction)
La butaca	(Fotel)	De acción	(Akcji)
La sala	(Sala kinowa)	De amor	(O miłości)
La taquilla	(Kasa biletowa)	De aventuras	(Przygodowy)
La sesión	(Seans)	Policíaca	(Kryminalny)
Reservar entradas	(Rezerwować bilety)	Histórica	(Historyczny)
La suscripción	(Subskrypcja)	El final feliz	(Szczęśliwe zakończenie)
La película en versión original	(Film w wersji oryginalnej)	El final abierto	(Otwarty koniec)
La película en versión doblada	(Film w wersji dubbingowanej)	Contar la historia de	(Opowiadać historię o)
Los subtítulos	(Napisy)	Tratar de	(Dotyczyć)
El personaje	(Postać)	Tratar	(Radzić sobie z / traktować)
La protagonista	(Główna bohaterka)	Aconsejar	(Radzić)
El drama	(Dramat)	Aconsejar ver	(Polecić obejrzenie)
De comedia	(Komediiowy)	Recomendar	(Polecać)
Dramática	(Dramatyczny)	Aconsejar	(Radzić)
Romántica	(Romans)		()

1. Gramatyka: Pedir valoración: ¿Qué tal? - ¿Qué te parece...? - ¿Te parece bien...?

Używamy tych struktur, aby poprosić osobę o opinię, ocenę lub subiektywną wycenę.



1. Con parecer, zaimek (me, te, le, os...) zmienia się w zależności od osoby, której prosimy o opinię.

Fórmula	Ejemplo
¿Qué tal?	- ¿Qué tal? - Bien, la película fue entretenida. (- <i>Co slychać?</i> - <i>Dobrze, film był zabawny.</i>)
¿Qué tal está + sustantivo?	¿Qué tal está la película en lengua original? (<i>Jak się ma film w oryginalnym języku?</i>)
¿Qué te/le/os parece + sustantivo / infinitivo?	¿Qué te parece reservar entradas para la sesión de las ocho? (<i>Co myślisz o zarezerwowaniu biletów na seans o ósmej?</i>)
¿Qué te/le/os parece + que + presente de subjuntivo?	¿Qué os parece que la película trate de una historia real? (<i>Co myślicie o tym, żeby film opowiadał prawdziwą historię?</i>)
¿Te/le/os parece bien/mal + sustantivo / infinitivo?	¿Te parece bien aconsejar ver esta comedia a tus padres? (<i>Czy uważasz za dobre doradzić rodzicom obejrzenie tej komedii?</i>)
¿Te/le/os parece bien/mal + presente de subjuntivo?	¿Le parece mal que la sesión empiece tan tarde? (<i>Czy uważa Pan/Pani, że źle, że seans zaczyna się tak późno?</i>)
¿Te/le/os parece (una) buena/mala idea + sustantivo / infinitivo?	¿Os parece una buena idea ver la película en la sala grande? (<i>Czy uważacie, że to dobry pomysł obejrzeć film w dużej sali?</i>)
¿Te/le/os parece (una) buena/mala idea + que + presente de subjuntivo?	¿Te parece una mala idea que cambiemos de película a última hora? (<i>Czy uważasz, że to zły pomysł, żebyśmy w ostatniej chwili zmienili film?</i>)

- Oye, ¿_____ reservar entradas para la sesión de las diez en versión original?
a. *qué tal* b. *qué te parece* c. *qué te pareces* d. *te parece bien que*
 - Mañana salgo antes de la oficina, ¿_____ que vayamos al cine después?
a. *qué tal* b. *te pareces bien* c. *qué te parece* d. *te parece bien*
 - Es una película histórica bastante larga, ¿_____ la versión doblada al español?
a. *qué tal está* b. *qué tal es* c. *qué te parece* d. *te parece bien*
 - Este viernes estrenan una comedia nueva, ¿_____ una buena idea que reservemos butacas en la sala grande?
a. *qué te parece de* b. *qué tal está* c. *te pareces* d. *te parece*
1. *qué te parece* 2. *te parece bien* 3. *qué tal está* 4. *te parece*

2. Gramatyka: Wyrażanie oceny: "está bien, es una mala idea, lo veo", etc...

Te struktury służą do wyrażania oceny osobistej, czyli opinii, sądu lub reakcji subiektywnej.



1. W mowie potocznej te struktury mogą łączyć się z określeniami ilości (muy, bastante, un poco), aby złagodzić ocenę.
2. Gdy ocena wprowadzana jest za pomocą que, czasownik występuje w trybie subjuntivo (presente).

Forma	Ejemplo
Ha sido / Fue / Me parece + adjetivo / sustantivo	La película ha sido muy emocionante. <i>(Film był bardzo emocjonujący.)</i>
Me parece + adj. / sust. + que + subjuntivo	Me parece sorprendente que la sala esté llena. <i>(Wydaje mi się zaskakujące, że sala jest pełna.)</i>
Sustantivo / Infinitivo + está bien / mal / fenomenal / fatal	Llegar tarde a la sala está mal. <i>(Spóźnianie się do sali jest złe.)</i>
Que + subjuntivo + está bien / mal / fenomenal / fatal	Que reserven entradas online está muy bien. <i>(To, że rezerwują bilety online, jest bardzo dobre.)</i>
Es (una) buena / mala idea + infinitivo / sustantivo / que + subj.	Es una buena idea reservar entradas con antelación. <i>(To dobry pomysł, aby rezerwować bilety z wyprzedzeniem.)</i>
Es bueno / malo + infinitivo / que + subj.	Es bueno ver películas de distintos géneros. <i>(Dobrze jest oglądać filmy różnych gatunków.)</i>
¡Qué + adjetivo + sustantivo / infinitivo / que + subj.!	¡Qué mal que no proyecten la versión original! <i>(Jak źle, że nie wyświetlają wersji oryginalnej!)</i>
Lo veo / encuentro + adj.	La historia la veo muy bien contada. <i>(Uważam, że historia jest opowiedziana bardzo dobrze.)</i>

1. A mí me parece muy buena idea _____ compremos una suscripción al cine; así vemos más películas en versión original.
a. que b. por c. para d. de
2. _____ una mala idea llegar tarde a la sala; siempre pierdes los primeros minutos de la película.
a. Está b. Es c. Sea d. Ser
3. _____ pongan la película en versión doblada me parece fatal; yo la quería ver con subtítulos.
a. Porque b. Cuando c. De d. Que
4. La decisión de cambiar de sala a última hora la _____ bastante mala; mucha gente se ha quedado sin butaca.
a. parece b. está c. veo d. encuentro

1. que 2. Es 3. Que 4. veo

3.Ćwiczenia

1. Recenzja filmowa w magazynie kulturalnym (Audio dostępne w aplikacji)



Słowa do użycia: protagonista, final abierto, ciencia ficción, subtítulos, aconsejaría ver, pantalla, final feliz, butacas, drama, género, trata de

El fin de semana pasado fui con unos amigos a ver una película de _____ en versión original con _____ en español. La _____ es una científica que descubre un planeta nuevo y debe decidir si es buena idea viajar allí. La historia _____ cómo el personaje principal cambia de opinión cuando descubre que el viaje puede ser peligroso para su familia. La película mezcla _____ y comedia y el _____ queda abierto, de modo que cada espectador debe imaginar qué ocurre después.

En general, me pareció una película muy interesante y diferente. Los efectos especiales son buenos y la sala tenía una _____ enorme y _____ muy cómodas. Sin embargo, no _____ esta película a quien busque una historia de amor sencilla o un _____. Creo que es mejor para personas a las que les gusta pensar después de la sesión y comentar el _____, los personajes y el mensaje de la película con amigos en un bar cercano.

W zeszły weekend byłem z kilkoma przyjaciółmi na seansie filmu science fiction w wersji oryginalnej z napisami po hiszpańsku. Bohaterką jest naukowiec, która odkrywa nową planetę i musi zdecydować, czy to dobry pomysł, żeby tam polecieć. Historia opowiada o tym, jak główna postać zmienia zdanie, gdy odkrywa, że podróż może być niebezpieczna dla jej rodziny. Film łączy dramat z komedią, a zakończenie pozostaje otwarte, więc każdy widz musi wyobrazić sobie, co dzieje się później.

Ogólnie uznałem, że to bardzo interesujący i nietypowy film. Efekty specjalne są dobre, sala miała ogromny ekran i bardzo wygodne fotele. Jednak nie polecałbym oglądać tego filmu komuś, kto szuka prostej historii miłosnej lub szczęśliwego zakończenia. Myślę, że jest lepszy dla osób, które lubią myśleć po seansie i omawiać gatunek, postacie i przesłanie filmu z przyjaciółmi w pobliskim barze.

1. ¿Por qué el autor cree que esta película no es adecuada para quien busca una historia de amor sencilla?

2. ¿Qué valoración hace el autor de la película y qué aspectos positivos destaca del cine donde la vio?

2. Uzupełnij dialogi

a. Quedar para ir al cine el viernes

Luis (amigo):	<i>Oye, Marta, este viernes podríamos ir al cine después del trabajo, ¿te apetece?</i>	<i>(Słuchaj, Marto, w ten piątek moglibyśmy pójść do kina po pracy, masz ochotę?)</i>
Marta (amiga):	1. _____ _____	<i>(Tak, pasuje mi świetnie; widziałam na afiszu w Renoir, że wychodzi science fiction z bardzo dobrymi recenzjami.)</i>
Luis (amigo):	<i>Perfecto, la miro ahora en la app y reservo las entradas; hay sesión a las ocho y otra a las diez, ¿cuál te va mejor?</i>	<i>(Super, sprawdzę to teraz w aplikacji i zarezerwuję bilety; jest seans o ósmej i o dziesiątej, który ci bardziej pasuje?)</i>
Marta (amiga):	2. _____ _____	<i>(O ósmej lepiej — potem będziemy mieli czas, żeby coś zjeść koło sali bez pośpiechu.)</i>
Luis (amigo):	<i>¿La ponemos en versión original con subtítulos o prefieres la película doblada?</i>	<i>(Wstawiamy to w wersji oryginalnej z napisami czy wolisz film dubbingowany?)</i>
Marta (amiga):	3. _____ _____	<i>(Jeśli nie masz nic przeciwko, w wersji oryginalnej; w ten sposób poćwiczę angielski, a z hiszpańskimi napisami nie będzie problemu.)</i>
Luis (amigo):	<i>Genial, entonces reservo dos butacas centradas, en la fila cuatro o cinco, que se ve muy bien la pantalla.</i>	<i>(Świetnie, to zarezerwuję dwa miejsca pośrodku, w czwartym lub piątym rzędzie — stamtąd ekran widać bardzo dobrze.)</i>
Marta (amiga):	4. _____ _____	<i>(Świetnie, prześlij mi potem bilety przez WhatsApp i spotkajmy się przy kasie około siedemnastej trzydzieści.)</i>

b. Comentar una película en la pausa del café

Javier (compañero de trabajo):	<i>Ayer vi en tu Instagram que estuviste en el cine; ¿qué película fuiste a ver al final?</i>	<i>(Wczoraj widziałem na twoim Instagramie, że byłeś w kinie — jaki film w końcu poszłaś oglądać?)</i>
Clara (compañera de trabajo):	5. _____ _____	<i>(Poszłam na dramat historyczny o wojnie domowej; opowiada historię dziennikarki, która bada zaginioną postać ze swojego miasteczka.)</i>
Javier (compañero de trabajo):	<i>¿Está bien o se hace pesada? A veces las películas históricas se hacen eternas.</i>	<i>(Czy był dobry, czy nużący? Czasami filmy historyczne ciągną się w nieskończoność.)</i>
Clara (compañera de trabajo):	6. _____ _____	<i>(Bardzo mi się podobał; jest intensywny i dramatyczny, ale główna bohaterka jest świetnie zarysowana i film nie dłuży się.)</i>
Javier (compañero de trabajo):	<i>¿Tiene final feliz o es de esos finales abiertos que te dejan dándole vueltas?</i>	<i>(Czy ma szczęśliwe zakończenie, czy to jeden z tych otwartych finałów, które zostawiają cię z rozmyślaniami?)</i>
Clara (compañera de trabajo):	7. _____ _____	<i>(Zakończenie jest otwarte; to nie film akcji ani romans, ale skłania do refleksji nad wyborami postaci.)</i>

Javier (compañero de trabajo): *Entonces me la apunto; ¿la recomendarías verla en casa o mejor en la pantalla grande del cine?*

(W takim razie zapiszę go; poleciłabyś oglądać go w domu czy lepiej na dużym ekranie w kinie?)

Clara (compañera de trabajo): 8. _____

(Polecam zobaczyć go w kinie — zdjęcia są bardzo dobre i na dużym ekranie widać to o wiele lepiej; naprawdę polecam.)

1. Sí, me viene genial; he visto en el cartel del Renoir que estrenan una de ciencia ficción con muy buenas críticas. 2. A las ocho mejor, así luego nos da tiempo a cenar algo cerca de la sala sin prisas. 3. Si no te importa, en versión original; así practico inglés y con los subtítulos en español no hay problema. 4. Perfecto, mándame luego las entradas por WhatsApp y quedamos en la taquilla sobre las siete y media. 5. Fui a ver un drama histórico sobre la Guerra Civil; cuenta la historia de una periodista que investiga a un personaje desaparecido de su pueblo. 6. A mí me gustó mucho; es intensa y dramática, pero la protagonista está muy bien construida y no se hace larga. 7. El final es abierto; no es una película de acción ni de amor, pero te hace pensar en las decisiones de los personajes. 8. Te aconsejo verla en el cine, la fotografía es muy buena y en la pantalla grande se aprecia mucho más; de verdad, te la recomiendo.

3. Napisz krótki tekst (8–10 linijek) o ostatnim filmie, który widziałeś: wyjaśnij, o czym opowiada, jaki to gatunek i czy poleciłbyś go przyjacielowi lub koledze z pracy, uzasadniając swoją opinię.

La película trata de... / Me parece una buena/mala película porque... / Yo aconsejaría ver esta película a... / ¿Qué te parece ver esta película el próximo fin de semana?

4. Ważne czasowniki

	Aconsejar	Tratar
yo	aconseje	trate
tú	aconsejes	trates
él/ella/usted	aconseje	trate
nosotros/nosotras	aconsejemos	tratemos
vosotros/vosotras	aconsejéis	tratéis
ellos/ellas/ustedes	aconsejen	traten